

# Ontario

## Renouveler l'infrastructure de la province

comme les hôpitaux et les universités, et le secteur privé, afin de générer des investissements de plus de 30 milliards de dollars dans l'infrastructure publique d'ici 2010.

ReNouveau Ontario dirige les investissements vers les domaines auxquels la population prête le plus d'importance — les soins de santé, l'éducation et la prospérité économique — et établit de nouveaux liens entre la planification de la croissance et les priorités en matière d'investissement.

Il indique les secteurs qui feront l'objet d'investissements de 2005 à 2010 et décrit la façon dont le gouvernement étudiera avec ses partenaires de nouvelles sources d'investissement afin que l'infrastructure puisse être modernisée sans attendre.

Grâce au plan d'investissement ReNouveau Ontario, d'ici 2010, le gouvernement et ses partenaires auront versé plus de 5 milliards de dollars afin de moderniser les installations médicales de la province, plus de 10 milliards de dollars pour améliorer les écoles, les universités et les collèges, et plus de 11 milliards de dollars afin de désengorger les routes, d'investir dans les transports publics, de moderniser le réseau

autoroutier et de transport, et de construire une nouvelle infrastructure pour décongestionner les passages frontaliers.

Des progrès importants ont déjà été réalisés. Par exemple, en 2005-2006, le gouvernement s'est engagé à investir dans une centaine de projets hospitaliers, a financé des travaux de réparation d'urgence et a entrepris des travaux de construction dans plus de 1 600 écoles; de plus, par l'entremise du programme de financement provenant de la taxe sur l'essence, il a versé 195 millions de dollars à 110 municipalités pour l'amélioration de 83 réseaux de transport public.

Finalement, afin que toutes les collectivités de la province aient la certitude d'avoir accès à une eau limpide, potable et abordable, le gouvernement élabore une stratégie afin d'effectuer les investissements dont la province a besoin pour l'infrastructure municipale de gestion de l'eau et des eaux usées, pour que les systèmes soient financièrement viables et que les tarifs de l'eau soient abordables.

### Pour plus de renseignements

#### Ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique

777, rue Bay, 4<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M5G 2E5  
Téléphone : 416 325-0424  
Télécopieur : 416 325-8440  
[www.ontario.ca/infrastructure](http://www.ontario.ca/infrastructure)



Financé par le gouvernement de l'Ontario  
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2006



## Construire un meilleur Ontario

- Moderniser l'infrastructure publique
- Planifier en vue de la croissance
- Bâtir la prospérité



Ministère du  
Renouvellement de  
l'infrastructure publique

Pour la première fois dans l'histoire de la province, une stratégie exhaustive est mise en œuvre dans le but de reconstruire, d'investir intelligemment et de planifier en vue de la croissance.

Les investissements effectués au cours des deux dernières décennies dans les hôpitaux, les autoroutes, les réseaux de transport, les écoles et autres installations publiques n'étaient pas adaptés à notre économie et à notre population en pleine expansion. Les installations publiques essentielles ont été mal entretenues, ce qui a entraîné une détérioration de l'infrastructure et des services publics aux dépens de notre qualité de vie.

Depuis octobre 2003, le gouvernement ontarien applique une approche innovante pour l'infrastructure publique. Il a trouvé de nouveaux moyens de planifier, de financer, d'approvisionner et de gérer cette infrastructure en tenant compte de la croissance ainsi que de la protection des ressources. La province a donc entrepris de renouveler son infrastructure et de restaurer ses installations — en modernisant les établissements médicaux, en créant de nouvelles places dans les écoles, les collèges et les universités, et en améliorant le transport et le réseau de transport public, par une nouvelle recherche et l'innovation — tout en jetant et en jetant les bases pour une prospérité accrue.

La modernisation de l'infrastructure publique fait partie d'une vision globale qui encourage le type de croissance et de préservation de l'environnement propice à une meilleure qualité de vie et à la réussite économique.

En association avec ses partenaires et les parties prenantes, le ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique dirige quatre grandes initiatives qui transformeront cette vision en réalité.

### 1. Investir stratégiquement dans l'infrastructure

L'Ontario a élaboré une stratégie d'investissement — ReNouveau Ontario — qui facilite la coordination entre tous les paliers de gouvernement, les partenaires du secteur parapublic





# comment



### 3. Bien gérer l'infrastructure

Le ministère a élaboré de nouvelles politiques pour gérer les processus de planification, de financement, d'approvisionnement, de construction et d'entretien de l'infrastructure publique, afin d'optimiser les investissements publics et d'assurer une gestion efficace du cycle de vie des biens publics.

*Le cadre Pour un avenir meilleur* aide le gouvernement et le secteur parapublic à évaluer les propositions de renouvellement de l'infrastructure, à déterminer les meilleures façons de financer les projets, à assurer que les travaux de construction sont réalisés conformément aux délais et budgets prévus et à veiller au bon entretien des biens publics.

Tous les projets d'infrastructure de la province reposent désormais sur les principes directeurs clairement énoncés dans le cadre de travail : les processus doivent être justes, transparents et efficaces, l'intérêt public doit être primordial et, la propriété et le contrôle publics appropriés doivent être conservés.

Le ministère a élaboré de nouvelles stratégies de diversification des modes de financement et d'approvisionnement qui encouragent les investisseurs privés, entre autres les caisses de retraite, à investir dans l'infrastructure publique.

### 4. Gérer les biens publics

Le Ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique dirige un certain nombre d'organismes publics chargés de gérer les biens publics et de créer des stratégies et des partenariats visant à accroître les investissements dans l'infrastructure publique.

**Infrastructure Ontario** est une société de la Couronne chargée de superviser la livraison de projets d'infrastructure complexes et de grande envergure pour le compte du gouvernement de l'Ontario. Infrastructure Ontario a recours au savoir-faire du secteur privé pour réaliser des projets en temps voulu et selon le budget prévu en appliquant des pratiques exemplaires reconnues dans le monde entier. Par l'entremise de l'Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique, la société accorde également un financement à faible coût aux municipalités et aux universités pour des projets d'infrastructure.

La **Société immobilière de l'Ontario** (SIO) fournit une vaste gamme de services immobiliers au gouvernement de l'Ontario, assurant, entre autres, les activités de marketing et de vente, de location, de gestion de biens et de planification stratégique.

La **Régie des alcools de l'Ontario** (LCBO) a pour mission d'être un détaillant responsable, dont les activités sont axées sur le rendement et qui génère des profits et encourage sa clientèle à découvrir l'univers des boissons alcoolisées grâce à un personnel enthousiaste, compétent et courtois

Plus de 15 000 produits sont en vente dans les magasins de la LCBO. Son chiffre d'affaires en 2004-2005 a atteint 3,5 milliards de dollars et ses 600 magasins ont généré un dividende de 1,115 milliards de dollars (hors impôt) ce qui a permis à la province d'appuyer les priorités du gouvernement, comme l'investissement dans l'infrastructure publique.

La **Société des loteries et des jeux de l'Ontario** (OLG) offre des activités de jeux de manière efficace et socialement responsable afin de maximiser les retombées économiques pour la population de l'Ontario. L'organisme englobe quatre secteurs d'activité : les loteries, les casinos de bienfaisance et autochtones, les casinos commerciaux et les salles de machines à sous dans les hippodromes.

### Programme de changements

Collectivement, les initiatives du ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique forment une stratégie cohérente et intégrée de renouvellement des installations publiques de l'Ontario, qui améliorera la qualité de vie de tous les citoyens et citoyennes de la province et contribuera à renforcer sa prospérité économique.

En restaurant les fondements de notre société — notre infrastructure — et en gérant mieux nos biens publics et notre croissance, nous offrirons à la population de meilleurs services publics, favoriserons la croissance, édifierons des collectivités fortes et améliorerons nos chances de réussite.

Avec nos partenaires, nous construisons un meilleur Ontario.

### 2. Planifier la croissance

Les investissements dans l'infrastructure doivent s'accompagner d'un processus de planification de la croissance pour que les quelque quatre millions de personnes qui viendront s'installer en Ontario au cours des 25 prochaines années disposent des installations nécessaires pour vivre, travailler et apprendre et accéder aux soins de santé, aux transports publics et aux espaces verts propices à un environnement propre et sain.

Le gouvernement a adopté la *Loi de 2005 sur les zones de croissance*, qui offre un meilleur moyen de plans de croissance à l'échelle de la province. Les plans de croissances aideront les municipalités à freiner l'étalement urbain, renforceront les collectivités et protégeront l'environnement naturel. Ils nous aideront à optimiser l'infrastructure que nous construisons et renouvelons.

Après maintes consultations menées auprès d'intervenants et de collectivités des quatre coins de la province, le premier plan a été établi pour la région élargie du Golden Horseshoe, où l'essentiel de la croissance devrait se produire au cours des 25 années à venir. Ce plan a été publié en juin 2006.



# quoi